

ЗАПИСНИК
од 52-та седница на Советот
одржана на 29.10.2013 година

Присутни членови на Советот: д-р Зоран Трајчевски, д-р Милаим Фетаи, м-р Алма Машовиќ, Замир Мехмети, м-р Борис Арсов, акад. Бојан Шоптрајанов, м-р Васко Петревски, Методи Стоименовски, Столе Наумов, Лазо Петрушевски, Антонио Јовановски, м-р Методија Јанчески, Селвер Ајдини, Бранко Радовановиќ, Сељадин Џезаири.

Отсутни членови на Совет: /

Присутни од Стручна служба: м-р Андриана Скерлев – Чакар, Огнен Неделковски, Слободан Беличански, м-р Емилија Јаневска, Цветанка Митревска, м-р Драгица Љубевска, Арбен Саити, Јетон Исмаили, Луција Ѓурковиќ, Ружица Бошнакоска –Јотевска.

Други присутни: Јета Жута од ЦРМ, Гаврил Сирачевски од 24 Вести.

Претседателот на Советот, д-р Зоран Трајчевски ја отвори 52-та седница на Советот за радиодифузија на Република Македонија. Седницата започна во 11 часот и се одржа во просториите на Советот.

Советот, со 15 гласа „за“, едногласно, го усвои следниот:

Дневен ред

1. Усвојување на Записникот од 49-та седница на Советот, одржана на 08.10.2013 година.
2. Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на ТРД Радио КАНАЛ 77 ДООЕЛ Штип, емитуван на 1 октомври 2013 година.
3. Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на трговско радиодифузно друштво РАДИО АНТЕНА 5 Петров, Јаневски и Гушев ДОО Скопје емитуван на 1 октомври 2013 година.
4. Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на Радиодифузно трговско друштво РОС Метрополис Радио Доо Скопје емитуван на 1 октомври 2013 година.
5. Информацијата од мониторингот на шоуто „Крвта не е вода“ емитувано на програмата на Трговско радиодифузно друштво Телевизија СИТЕЛ ДООЕЛ Скопје на 22 и 23 октомври 2013 година.
6. Извештај на Советот за радиодифузија во врска со 10-от состанок на Поткомитетот за правда, слобода и безбедност.
7. Информација по дописот на Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај (наш бр.03-4047/1 од 09.10.2013 година).
8. Барање бр.11-423 од 22.10.2013 година, за регистрација на дигитален пакет програмски сервиси бр.51 на Друштво за телекомуникациски инженеринг, софтвер, трговија и услуги БЛИЗУ МЕДИА ЕНД БРОУДБЕНД ДООЕЛ Скопје, за градовите Скопје, Тетово, Куманово Велес, Штип и Прилеп.
9. Барање бр.11-424 од 25.10.2013 година, за регистрација на дигитален пакет програмски сервиси бр.17, на ТРД Мултимедија Нетворк Л, ДООЕЛ Гостивар.
10. Предлог – Одлука за одобрување на финансиски средства за организирање на јавната седница „Родот и медиумите“.
11. Разно

Точка 1

Советот го разгледа и со два воздржани гласа од членовите на Советот, Бранко Радовановиќ и Сељадин Џезаири и 13 гласа „за“, го усвои Записникот од 49-та седница на Советот, одржана на 08.10.2013 година, во текстот како што беше предложен.

Точка 2

Советот го разгледа предложениот Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на ТРД Радио КАНАЛ 77 ДООЕЛ Штип, емитуван на 1 октомври 2013 година.

Советот едногласно го усвои предложениот Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на ТРД Радио КАНАЛ 77 ДООЕЛ Штип, емитуван на 1 октомври 2013 година.

Со еднодневниот мониторинг на програмскиот сервис радио Канал 77 емитуван на 1 октомври 2013 година, не се регистрирани прекршувања ниту на Законот за радиодифузната дејност ниту на подзаконските акти.

Точка 3

Советот го разгледа предложениот Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на трговско радиодифузно друштво РАДИО АНТЕНА 5 Петров, Јаневски и Гушев ДОО Скопје емитуван на 1 октомври 2013 година.

Членот на Советот, Столе Наумов, рече дека со предложените извештаи во кои нема констатирано прекршоци се потврдува, дека доколку се случи прекршок кај ваквите професионални медиуми, тогаш најверојатно станува збор за некакво недоразбирање и Советот тоа секогаш треба да го има предвид.

Советот едногласно го усвои предложениот Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на трговско радиодифузно друштво РАДИО АНТЕНА 5 Петров, Јаневски и Гушев ДОО Скопје емитуван на 1 октомври 2013 година.

Со еднодневниот мониторинг на програмскиот сервис РАДИО АНТЕНА 5, емитуван на 1 октомври 2013 година, не се регистрирани прекршувања ниту на Законот за радиодифузната дејност, ниту на подзаконските акти.

Точка 4

Советот го разгледа предложениот Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на Радиодифузно трговско друштво РОС Метрополис Радио Доо Скопје емитуван на 1 октомври 2013 година.

Претседателот на Советот, д-р Зоран Трајчевски во однос на Извештајот од мониторингот на програмскиот сервис на Радиодифузно трговско друштво РОС Метрополис Радио Доо Скопје, емитуван на 1 октомври 2013 година, појасни дека кај овој радиодифузер првпат се случува да има констатирано толку мал број прекршувања и во таа насока предложи на медиумот да му се упати укажување.

Заменикот на претседателот, д-р Милаим Фетаи, го запраша Раководителот на Секторот за програмски работи дали мониторингот е извршен врз основа на доставени снимки од самиот радиодифузер или врз основа на снимките од системот за снимање на Советот, бидејќи медиумот доколку самиот ги доставил снимките може да се случи да ги монтира и да не бидат автентични. Раководителот одговори дека мониторингот на Ра Метрополис е извршен од снимките кои ги поседува Советот.

Советот го усвои предложениот Извештај од мониторингот на програмскиот сервис на Радиодифузно трговско друштво РОС Метрополис Радио Доо Скопје емитуван на 1 октомври 2013 година.

Советот со 14 гласа „за„ и еден воздржан глас од членот на Советот, акад. Бојан Шоптрајанов, одлучи на Радиодифузното трговско друштво РОС Метрополис Радио Доо Скопје:

- поради прекршување на член 106 став 2 од Законот за радиодифузната дејност (спонзорираниите програми не треба да ја поттикнуваат продажбата, купувањето или изнајмувањето на производи или услуги од спонзорот или на трето лице), да се упати укажување.

Советот го задолжи Секторот за правни работи во соработка со Секторот за програмски работи да го подготви укажувањето.

Советот го задолжи Секретаријатот на Советот да го достави укажувањето до Радиодифузното трговско друштво РОС Метрополис Радио Доо Скопје.

Советот го задолжи Секторот за правни работи во соработка со Секторот за програмски работи да го евидентира укажувањето во соодветната база на податоци која ја води Секторот за правни работи.

Точка 5

Советот ја разгледа предложената Информација од мониторингот на шоуто „Крвта не е вода“ емитувано на програмата на Трговско радиодифузно друштво Телевизија СИТЕЛ ДООЕЛ Скопје на 22 и 23 октомври 2013 година.

Советот ја усвои предложената Информација од мониторингот на реалното шоу „Крвта не е вода“ емитувано на Трговското радиодифузно друштво Телевизија СИТЕЛ ДООЕЛ Скопје, на 21, 22 и 23 октомври 2013 година.

Со оглед на тоа дека „Крвта не е вода“ своето постоење го гради околу прераскажувањето реални настани, при што изборот секогаш паѓа на необичното, шокантното, бесмисленото, понекогаш опасното, односно на теми кои го отсликуваат наличјето на животот, Советот едногласно одлучи да му укаже на медиумот дека ваквиот тип емисии треба пред и за време на емитувањето да се означуваат како програма од втора категорија за која е потребен родителски надзор, и дека не само премиерата, туку и репризата не смее да се прикажува во периодот од 5 часот наутро до 17 часот.

Советот го задолжи Секторот за програмски работи во соработка со Секторот за правни работи, да го подготват укажувањето.

Советот го задолжи Секретаријатот, укажувањето да го достави до Трговското радиодифузно друштво Телевизија СИТЕЛ ДООЕЛ Скопје.

Точка 6

Советот го разгледа предложениот Извештај на Советот за радиодифузија во врска со 10-от состанок на Поткомитетот за правда, слобода и безбедност.

Вишиот соработник од Секторот за европска и меѓународна соработка и односи со јавноста, објасни дека до Советот за радиодифузија се обрати Секретаријатот за европски прашања со барање да се подготви Информација за 10-от состанок на Поткомитетот за правда, слобода и безбедност во рамките на Комитетот за стабилизација и асоцијација. Состанокот ќе се одржи во Скопје, на 26-27 ноември, оваа година. Со информацијата треба да се опфатат неколку прашања од делокругот на работата на Советот. Поконкретно, се бараат податоци за:

- Имплементација на Законот за радиодифузната дејност (со посебен фокус на член 11 како и членовите кои се однесуваат на заштита на медиумскиот плурализам, разновидноста и јавноста на радиодифузерите (членовите 13-20 од ЗДР)

- Имплементација на Стратегијата за развој на радиодифузната дејност

- „податоци за човечките, финансиските и техничките ресурси на Советот, како и спроведените истраги и објавени извештаи“;
- аргументи за соработка меѓу Советот за радиодифузија и Јавното обвинителство во однос на наводните случаи на говор на омраза во медиумите.

Во барањето е посочено дека при изготвувањето на материјалот треба да се имаат предвид Придонесот кон Извештајот на Европската комисија за напредокот на РМ за 2013 и извештаите на Владата на Република Македонија до Европската комисија за статусот на реализација на активностите од Акцискиот план за отпочнување на преговори помеѓу Република Македонија и Европската унија. Рокот за доставување на бараниот материјал (на македонски и англиски јазик) е 30.10.2013 година.

Членот на Советот, Лазо Петрушевски рече дека материјалот е солидно изработен. Во однос на содржината на извештајот предложи, во точката 5.3 двете реченици :“Во овој контекст, се размислува за начинот на собирање на сигналот од различните региони од Македонија. Постојат неколку начина и тоа преку телекомуникациски радио линкови, со договор со некој поголем оператор на јавна комуникациска мрежа (како на пр. T-Home) кои имаат развиена инфраструктура низ цела држава и др.“ да се сменат во една реченица: “Во овој контекст, се размислува за начинот на собирање на сигналот од различните региони од Македонија преку телекомуникациски радио линкови или во соработка со операторите на јавни комуникациски мрежи.“

Членот на Советот, Столе Наумов, рече дека Советот не поднел претставки за говор на омраза, но во неколку наврати има расправано на седници за содржини во кои има забелешки за одредени елементи на говор за омраза. Објасни дека Советот одлучил дека нема елементи на говор на омраза за случаите за кои расправал. Како размислување додаде дали е можеби подобро во Извештајот на Советот за радиодифузија во врска со 10-от состанок на Поткомитетот за правда, слобода и безбедност да биде наведено дека Советот расправал во таа насока, но не донел одлука.

Советот, со забелешката од членот на Советот, Лазо Петрушевски, едногласно го усвои предложениот Извештај на Советот за радиодифузија во врска со 10-от состанок на Поткомитетот за правда, слобода и безбедност.

Советот го задолжи Секторот за европска и меѓународна соработка и односи со јавноста, предложениот Извештај на Советот за радиодифузија во врска со 10-от состанок на Поткомитетот за правда, слобода и безбедност да го достави до Секретаријатот за европски прашања (СЕП), на македонски и англиски јазик.

Советот го задолжи Секретаријатот, извештајот да го достави до СЕП.

Точка 7

Советот ја разгледа и усвои предложената Информација по дописот на Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај (наш бр.03-4047/1 од 09.10.2013 година).

Советот едногласно одлучи Дописот на регионалниот радиодифузер ТРД ТВ ЕДО 09.10.2013 година (наш бр. 03-3899/1 од 09.10.2013 година) да се смета како приговор на записникот за констатиран прекршок од 24.09.2013 година.

Советот одлучи да го усвои Приговорот на записникот за констатиран прекршок од 24.09.2013 година на ТВ ЕДО, бидејќи дополнително доставената документација од регионалниот радиодифузер ТРД ТВ ЕДО, село Љубин, Сарај, заедно со претходно доставената документација за емитувана филмска програма, наведува на фактот дека

овој радиодифузер ги имал регулирано авторските права за сите од негова страна емитувани наслови, во времето од 09.06.2013 до 16.09.2013 година.

Советот донесе одлука да се запре постапката за порамнување и против овој радиодифузер да не се поведува прекршочна постапка за прекршување на член 77 став 1 од Законот за радиодифузната дејност.

Советот донесе одлука согласно член 38 став 1 алинеја 1 од Законот за радиодифузната дејност да му изрече писмена опомена, со оглед на тоа што регионалниот радиодифузер ТРД ТВ ЕДО, село Љубин, Сарај, ја комплетира документацијата за емитувана филмска програма дури во фазата на втор по ред приговор - приговорот на записникот за констатиран прекршок од 24.09.2013 година, што следува по првиот по ред приговор - приговорот на записникот за констатиран прекршок бр. 03-3115/1 од 12.07.2013 година, каде исто така станува збор за играниот филм „Blood crime“ („Крвав злочин“ - „Крвави злочин“), епизодата „Стидљиви лешинар“ од анимираната серија „Најлепше приче“ и играниот филм „Lethal weapon“ („Смртоносно оружје“).

Советот го задолжи Секторот за правни работи да ги подготви горенаведените одлуки.

Советот го задолжи Секретаријатот на Советот горенаведените одлуки да го достави до ТРД ТВ ЕДО, село Љубин, Сарај.

Точки 8 и 9

Во однос на Барањата за дополнување на регистрираниот збирен програмски пакет на наведените во дневниот ред оператори на јавна комуникациска мрежа, Раководителот на Секторот за спречување на пиратерија и заштита на авторското право и сродните права, објасни дека целата доставена документација е во согласност со Одлуката за доставување на пропратна документација кон Барањата и другите дописи упатени до архивата на Советот за радиодифузија и Правилникот за регистрација на пакетот програмски сервиси на операторите на јавни комуникациски мрежи.

Раководителот на Секторот за спречување на пиратерија и заштита на авторското право и сродните права, во однос на Барањето за дополнување на регистрираниот програмски пакет на: Друштво за телекомуникациски инженеринг, софтвер, трговија и услуги БЛИЗУ МЕДИА ЕНД БРОУДБЕНД ДООЕЛ Скопје, за градовите Скопје, Тетово, Куманово Велес, Штип и Прилеп, рече дека во потврдите кај програмскиот сервис Penthouse HD треба да стои дека каналот е кодиран односно недостапен за малолетната телевизиска публика.

Членот на Советот, Селвер Ајдини, во однос на Барањето на ТРД Мултимедија Нетворк Л, ДООЕЛ Гостивар, запраша дали странските програмски сервиси Franch Lover, Free-X TV, Super sport HD, X1, X2 X3 и X4 ги имаат авторските права за емитирање во Република Македонија, затоа што смета дека во Албанија не се произведуваат такви филмови со таква (порнографска) содржина.

Советот едногласно одлучи да се прифатат Барањата за дополнување на регистрираниот програмски пакет на: Друштво за телекомуникациски инженеринг, софтвер, трговија и услуги БЛИЗУ МЕДИА ЕНД БРОУДБЕНД ДООЕЛ Скопје, за градовите Скопје, Тетово, Куманово Велес, Штип и Прилеп и ТРД Мултимедија Нетворк Л, ДООЕЛ Гостивар.

Советот едногласно одлучи:

- на Друштвото за телекомуникациски инженеринг, софтвер, трговија и услуги БЛИЗУ МЕДИА ЕНД БРОУДБЕНД ДООЕЛ Скопје, за градовите Скопје, Тетово, Куманово

Велес, Штип и Прилеп, да му се издаде Потврда за регистрација на дигитален пакет програмски сервиси бр.51, за регистрација на програмски пакет на програмски сервиси за реемитување преку јавна комуникациска мрежа.

- на ТРД Мултимедија Нетворк Л, ДООЕЛ Гостивар, да му се издаде Потврда за регистрација на дигитален пакет програмски сервиси бр.17 за регистрација на програмски пакет на програмски сервиси за реемитување преку јавна комуникациска мрежа, во која ќе се изостават телевизиските програмски сервиси: Franch Lover, Free-X TV, Super sport HD, X1, X2 X3 и X4.

Советот го задолжи Секторот за спречување на пиратерија и заштита на авторското право и сродните права, да подготви допис до ТРД Мултимедија Нетворк Л, ДООЕЛ Гостивар, со кој ќе побара доказ за регулирани авторски права за реемитување на територијата на Република Македонија.за телевизиските програмски сервиси: Franch Lover, Free-X TV, Super sport HD, X1, X2 X3 и X4.

Советот го задолжи Секретаријатот да го достави дописот до ТРД Мултимедија Нетворк Л, ДООЕЛ Гостивар.

Советот го задолжи назначеното лице од Советот за водење на предмети од управна постапка, да ги запише потврдите во Уписникот за предметите од управна постапка – Уп 1.

Советот го задолжи Секторот за европска и меѓународна соработка и односи со јавноста да ги објави на веб страницата на Советот за радиодифузија измените во програмските пакети на: Друштво за телекомуникациски инженеринг, софтвер, трговија и услуги БЛИЗУ МЕДИА ЕНД БРОУДБЕНД ДООЕЛ Скопје, за градовите Скопје, Тетово, Куманово Велес, Штип и Прилеп и ТРД Мултимедија Нетворк Л, ДООЕЛ Гостивар.

Советот го задолжи Секретаријатот на Советот, потврдите да ги достави до наведените оператори на јавна комуникациска мрежа.

Точка 10

Советот ја разгледа Предлог – Одлуката за одобрување на финансиски средства за организирање на јавната седница „Родот и медиумите“.

Советот едногласно донесе Одлука за одобрување финансиски средства за изнајмување на сала и послужување пијалаци и за опрема за озвучување, за потребите од организирање на јавна седница на Советот за радиодифузија, која ќе се одржи на ден 14-ти ноември, во “Клуб на пратеници” Скопје, на тема: “Родот и медиумите“,

Советот го задолжи Секторот за правни работи да ја подготви Одлуката.

Точка 11

Разно

- Советот ја разгледа и усвои предложената Информација по Барањето на ТРД Алсат М – Скопје бр. 03-4204/1 од 28.10.2013 година, за „затемнување“ на реемитувањето на странските телевизиски програмски сервиси ТВ 21 Косово (TV 21 Kosovo), ТВ Хајат (TV Hayat) и Визион Плус (Vizion plus) за време на реемитувањето на ТВ серијата „Карадај“.

На 28.10.2013 година, од страна на ТРД Алсат М – Скопје, беше доставена информација, а воедно и барање за затемнување на реемитувањето на странските телевизиски програмски сервиси ТВ 21 Косово (TV 21 Kosovo), ТВ Хајат (TV Hayat) и Визион Плус (Vizion plus) за време на реемитувањето на турската ТВ серија „Карадај“.

Советот едногласно го задолжи Секторот за спречување на пиратерија и заштита на авторското право и сродните права, да подготви допис до ТРД Алсат М ДОО – Скопје со кој ќе побара достава на докази (анекс на договор) за стекнати ексклузивни

права (exclusive cable rights), за да може Советот да донесе конечна одлука за барање за „затемнување“ на горе наведените странски телевизиски програмски сервиси за време на реемитувањето на ТВ серијата „Карадај“.

Советот го задолжи Секторот за спречување на пиратерија и заштита на авторското право и сродните права да го подготви дописот од точка 3 на овој заклучок.

Советот го задолжи Секретаријатот на Советот дописот од точка 3 на овој заклучок да го достави до ТРД Алсат М ДОО – Скопје.

- Членот на Советот, Столе Наумов, запраша кога на ГБЦ Комуникации ДООЕЛ Штип Советот ќе им издаде документ со кој во рамките на законските надлежности, според анализата на пазарот и потребите на публиката, и медиумскиот плурализам ќе се потврди намерата на Советот за распишување конкурс за нови телевизиски лиценци.

Претседателот на Советот, д-р Зоран Трајчевски, рече дека ГБЦ Комуникации ДООЕЛ Штип, се уште немаат доставено Барање до Советот, но штом ќе достават, Советот ќе одговори.

Бр. 02-4189/11
08.11.2013 година
С к о п ј е

Совет за радиодифузија на РМ
П р е т с е д а т е л,
д-р Зоран ТРАЈЧЕВСКИ , с.р.

Записникот го водеше,
Ружица Бошнакоска Јотевска

Изработил: Ружица Бошнакоска Јотевска
Одобрил: Огнен Неделковски